

Marisa Moyano y Eugenia Álvarez

**EL SISTEMA DISCURSIVO DE LAS
LITERATURAS INDÍGENAS EN ARGENTINA**



**EL DERECHO A LA PALABRA:
EMERGENCIA, TENSIONES Y RESISTENCIA**



Ediciones Cántaro de Piedra

Índice

-Prólogo	3
-Palabras	7
-Introducción	9
-Colonialidad, interculturalidad y literaturas heterogéneas	19
-Las discursividades de Nuestra América en la tensión colonialidad/descolonialidad	25
-El poder de “la letra” en los procesos de fundación de los estados nacionales	31
-La configuración identitaria de la “nacionalidad literaria”	38
-Las cadenas de lectura y los procesos de exclusión, ...	49
-Hacia la recuperación de “la voz otra”: La Etnoliteratura como discursividad y perspectiva	59
.Algunas referencias teóricas para el abordaje de las literaturas indígenas desde un enfoque etnoliterario	73
-Lengua y cosmovisión	73
-Oralidad y escritura: reglas y componentes	85
-Oralidad, memoria y cosmovisión	93
-Literaturas-otras y memorias plurales: hacia un nuevo corpus	100
-Los <i>Epew Rankülches</i>	109
-Los relatos de historias y la recuperación de la memoria	117
-Recuperación de relatos ranqueles: El caso de los <i>epew</i>	124

-Poéticas indígenas contemporáneas:	
La re-emergencia de la voz y la palabra transculturada.....	149
-Las voces de las literaturas indígenas	
en Argentina	156
-Liliana Ancalao	157
-Juan Chico	182
-Audencio Lecko Zamora	194
-Las poéticas de la resistencia y su actualidad	213
-Anexo Cosmovisión y Relatos Rankülches	217
-Bibliografía	247

Este libro está pensado desde otro lugar. Un lugar donde el centro no es una consigna, ni el genocidio un derecho indefectible que algunos ejercen como un mandato natural de su clase y de su destino. Está escrito desde la certeza de que las voces ausentes han sido silenciadas por causas ideológicas, políticas y económicas y no por su naturaleza periférica. Porque el centro y la periferia son meras convenciones interesadas y el producto de estrategias de legitimación que en el marco del universo académico registran los intereses y los puntos de vista de los grupos de poder hegemónico. Así, “*El Sistema Discursivo de las Literaturas Indígenas en Argentina. El derecho a la palabra: emergencia, tensiones y resistencia*” constituye un notable esfuerzo por devolver no sólo la palabra a los grupos que el canon de la Literatura Argentina ha silenciado sistemáticamente, sino también un esfuerzo por reconfigurar las cadenas de lectura, las periodizaciones que ignoraron e ignoran la presencia de una literatura viva que se reconoce en el destino de los pueblos originarios como una llamada para el presente y una misión para el futuro.

Este libro es la reivindicación de la palabra y de la literatura de los pueblos que alientan en esa palabra y en esa literatura una mirada sobre el mundo y el destino de los hombres que es un llamado de atención para el hombre contemporáneo y un compromiso para los días que vendrán. Este libro es una celebración de la palabra. Y como tal lo leemos. Y celebramos su existencia como una celebración de la vida que agita en el corazón del pueblo y su destino.

El infinito viento del sur, la pampa interminable y la incontenible pulsión de la selva y el río son nuestros testigos.

Y la palabra recatada del olvido y de la ausencia.

Hugo Aguilar

ISBN 978-987-46031-3-5




Ediciones Cántaro de Piedra